Този текст служи само за информационни цели и няма правно действие. Институциите на Съюза не носят отговорност за неговото съдържание. Автентичните версии на съответните актове, включително техните преамбюли, са версиите, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз и налични в EUR-Lex. Тези официални текстове са пряко достъпни чрез връзките, публикувани в настоящия документ

►**B**

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2015/1601 НА СЪВЕТА

от 22 септември 2015 година

за установяване на временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и Гърция

(ОВ L 248, 24.9.2015 г., стр. 80)

Изменено със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Решение (ЕС) 2016/1754 на Съвета от 29 септември 2016 година	L 268	82	1.10.2016 г.

▼B

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2015/1601 НА СЪВЕТА

от 22 септември 2015 година

за установяване на временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и Гърция

Член 1

Предмет

1. С настоящото решение се установяват временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и Гърция, с оглед на това да им се окаже подкрепа да се справят по-добре с извънредната ситуация, характеризираща се с внезапен приток на граждани на трети държави във въпросните държави членки.

2. Комисията извършва постоянно наблюдение на обстановката по отношение на масираните потоци на граждани на трети държави в държавите членки.

Комисията ще представи по целесъобразност предложения за изменение на настоящото решение, за да се вземе предвид изменящата се на място ситуация и въздействието ѝ върху механизма за преместване, както и увеличаващият се натиск върху държавите членки, по-конкретно върху тези държави членки, които са разположени на първа линия.

Член 2

Определения

За целите на настоящото решение се прилагат следните определения:

а) „молба за международна закрила“ означава молба за международна закрила съгласно определението в член 2, буква з) от Директива 2011/95/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ([1]);

б) „кандидат“ означава лице, което е гражданин на трета държава, или лице без гражданство, подало молба за международна закрила, по която все още не е взето окончателно решение;

в) „международна закрила“ означава статут на бежанец и статут на субсидиарна закрила съгласно определенията в член 2, съответно букви д) и ж) от Директива 2011/95/ЕС;

г) „членове на семейството“ означава членове на семейството съгласно определението в член 2, буква ж) от Регламент (ЕС) № 604/2013;

д) „преместване“ означава прехвърлянето на кандидат от територията на държавата членка, която критериите, предвидени в глава III от Регламент (ЕС) № 604/2013, сочат като компетентна за разглеждането на молбата му за международна закрила, на територията на държавата членка на преместване;

([1]) Директива 2011/95/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно стандарти за определянето на граждани на трети държави или лица без гражданство като лица, на които е предоставена международна закрила, за единния статут на бежанците или на лицата, които отговарят на условията за субсидиарна закрила, както и за съдържанието на предоставената закрила (ОВ L 337, 20.12.2011 г., стр. 9).

▼B

е) „държава членка на преместване“ означава държава членка, която става компетентна за разглеждането на молбата за международна закрила на кандидата съгласно Регламент (ЕС) № 604/2013 след преместването му на територията на тази държава членка.

Член 3

Приложно поле

1. Преместване съгласно настоящото решение се извършва само по отношение на кандидат, който е подал молба за международна закрила в Италия или в Гърция, и за който тези държави биха били компетентни съгласно критериите за определяне на компетентната държава членка, установени в глава III от Регламент (ЕС) № 604/2013.

2. Преместване съгласно настоящото решение се прилага само по отношение на кандидат, принадлежащ към националност, за която — съгласно последните налични и актуализирани на всяко тримесечие средностатистически данни на Евростат за целия Съюз — делът на решенията, с които се предоставя международна закрила, е 75 % или повече от общия брой първоинстанционни решения по молбите за международна закрила, както е посочено в глава III от Директива 2013/32/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ([1]). При лица без гражданство се взема под внимание държавата на предишното обичайно пребиваване. Тримесечните актуализации се вземат предвид само по отношение на кандидати, които все още не са определени като кандидати, които могат да бъдат преместени съгласно член 5, параграф 3 от настоящото решение.

Член 4

Преместване на 120 000 кандидати в държавите членки

1. 120 000 кандидати се преместват в другите държави членки, както следва:

а) от Италия на територията на другите държави членки се преместват 15 600 кандидати в съответствие с таблицата в приложение I.

б) от Гърция на територията на другите държави членки се преместват 50 400 кандидати в съответствие с таблицата в приложение II;.

в) 54 000 кандидати се преместват на територията на другите държави членки в съответствие с цифрите, посочени в приложения I и II, или в съответствие с параграф 2 от настоящия член или чрез изменение на настоящото решение, както е посочено в член 1, параграф 2 и в параграф 3 от настоящия член.

2. Считано от 26 септември 2016 г. 54 000 кандидати, посочени в параграф 1, буква в), се преместват от Италия и Гърция, в пропорция, произтичаща от параграф 1, букви а) и б), на територията на други държави членки и в съответствие с цифрите, посочени в приложения I и II. Комисията представя не Съвета предложение относно съответното разпределение на цифрите по държави членки.

([1]) Директива 2013/32/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно общите процедури за предоставяне и отнемане на международна закрила (ОВ L 180, 29.6.2013 г., стр. 60).

▼B

3. Ако в срок до 26 септември 2016 г. Комисията счете, че адаптиране на механизма за преместване е оправдан от развитието на ситуацията на място или че държава членка е изправена пред извънредна ситуация, характеризираща се с внезапен приток на граждани на трети държави, поради рязка промяна на миграционните потоци и като отчита позицията на вероятната държава членка бенефициер, тя може да представи по целесъобразност предложения на Съвета, както е посочено в член 1, параграф 2.

По същия начин държава членка може, като даде надлежна обосновка, да уведоми Комисията и Съвета, че се сблъсква с подобна извънредна ситуация. Комисията оценява дадената обосновка и представя съответните предложения на Съвета, както е посочено в член 1, параграф 2.

▼M1

3а. Във връзка с преместването на кандидатите, посочени в параграф 1, буква в), държавите членки могат да решат да изпълнят своите задължения, като приемат на своя територия сирийски граждани, намиращи се в Турция, посредством национални или многостранни схеми за законен прием на лица, които очевидно се нуждаят от международна закрила, като тези схеми са различни от схемата за презаселване, която беше предмет на Заключенията на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета от 20 юли 2015 г. Броят на лицата, приети по този начин от държава членка, води до съответно намаление на задължението на тази държава членка.

Член 10 се прилага *mutatis mutandis* за всеки такъв законен прием, водещ до намаление на задължението за преместване.

Държавите членки, решили да използват предвидената в настоящия параграф възможност, докладват ежемесечно на Комисията за броя на лицата, законно приети за целите на настоящия параграф, като посочват вида на схемата, по която е направен приемът, и използваната форма на законен прием.

▼B

4. В случай че след уведомяване съгласно член 4 от Протокол № 21 от страна на държава членка, обхваната от посочения протокол, Комисията потвърди в съответствие с член 331, параграф 1 от ДФЕС участието на тази държава членка в настоящото решение, Съветът по предложение на Комисията определя броя на кандидатите, които да бъдат преместени на нейна територия. Освен това, в същото решение за изпълнение Съветът съответно адаптира разпределенията на другите държави членки, като ги намалява пропорционално.

5. В срок до 26 декември 2015 г. държава членка може, при извънредни обстоятелства и като представи надлежно обосновани причини, съвместими с основните ценности на Съюза, залегнали в член 2 от Договора за Европейския съюз, да уведоми Съвета и Комисията, че временно не е в състояние да участва в процеса на преместване на до 30 % от кандидатите, които са ѝ разпределени в съответствие с параграф 1.

Комисията прави оценка на дадената обосновка и представя предложения на Съвета относно временното спиране на преместването на до 30 % кандидати, разпределени на засегнатата държава членка в съответствие с параграф 1. Когато е обосновано, Комисията може да предложи удължаване на срока за преместване на оставащите кандидати до 12 месеца след датата, посочена в член 13, параграф 2.

▼B

6. В рамките на един месец Съветът взима решение относно предложенията, посочени в параграф 5.

7. За целите на прилагането на параграфи 2, 4 и 6 от настоящия член и на член 11, параграф 2 Съветът по предложение от Комисията приема решение за изпълнение.

Член 5

Процедура по преместване

1. За целта на административното сътрудничество, необходимо за прилагането на настоящото решение, всяка държава членка определя национално звено за контакт, за чийто адрес уведомява другите държави членки и EASO. Държавите членки, съгласувано с EASO и други имащи отношение агенции, вземат всички подходящи мерки за установяване на пряко сътрудничество и обмен на информация между компетентните органи, включително във връзка с основанията, посочени в параграф 7.

2. Държавите членки редовно и поне веднъж на всеки три месеца съобщават броя на кандидатите, които могат да бъдат бързо преместени на тяхна територия, както и всякаква друга подходяща информация.

3. Въз основа на тази информация Италия и Гърция, с помощта на EASO и когато е приложимо, на служителите за връзка на държавите членки, посочени в параграф 8, определят отделните кандидати, които могат да бъдат преместени в другите държави членки, и представят възможно най-бързо цялата необходима информация на звената за контакт на тези държави членки. За тази цел се дава предимство на уязвими кандидати по смисъла на членове 21 и 22 от Директива 2013/33/ЕС.

4. След одобрение от държавата членка на преместване, Италия и Гърция, в консултации с EASO, вземат възможно най-бързо решение за преместване на всеки от определените кандидати в конкретна държава членка на преместване и уведомяват кандидата в съответствие с член 6, параграф 4. Държавата членка на преместване може да реши да не одобри преместването на даден кандидат само ако са налице разумни основания, както е посочено в параграф 7 от настоящия член.

5. Кандидатите, чиито пръстови отпечатъци се изисква да бъдат взети в изпълнение на задълженията, определени в член 9 от Регламент (ЕС) № 603/2013, могат да бъдат предложени за преместване само след снемане и предаване на отпечатъците им в централната система „Евродак“, в съответствие с посочения регламент.

6. Прехвърлянето на кандидата на територията на държавата членка на преместване се извършва възможно най-скоро след датата на уведомяването на заинтересованото лице за решението за преместване, посочено в член 6, параграф 4 от настоящото решение. Италия и Гърция представят на държавата членка на преместване датата и часа на прехвърлянето, както и всяка друга подходяща информация.

7. Държавите членки си запазват правото да откажат да преместят даден кандидат само ако има разумни основания той да бъде смятан за заплаха за тяхната национална сигурност или обществения им ред, или ако има сериозни основания за прилагане на разпоредбите за изключване, установени в членове 12 и 17 от Директива 2011/95/ЕС.

▼B

8. За изпълнението на всички аспекти на процедурата по преместване, описани в настоящия член, държавите членки могат, след като обменят цялата необходима информация, да решат да изпратят служители за връзка в Италия и Гърция.

9. В съответствие с достиженията на правото на Съюза държавите членки изпълняват изцяло своите задължения. Във връзка с това идентифицирането, регистрацията и снемането на пръстови отпечатъци за целите на процедурата по преместване ще бъдат гарантирани от Италия и от Гърция. За да се гарантира, че процесът е ефективен и управляем, надлежно се организират приемни центрове и се взимат мерки, така че временно да бъдат настанени хора, в съответствие с достиженията на правото на Съюза, до бързото взимане на решение за тяхното положение. Кандидатите, които избегнат процедурата по преместване, ще бъдат изключени от преместването.

10. Процедурата по преместване, предвидена в настоящия член, приключва възможно най-бързо и не по-късно от два месеца, считано от датата на съобщението, направено от държавата членка на преместване съгласно параграф 2, освен ако държавата членка на преместване не даде одобрението, посочено в параграф 4, по-малко от две седмици преди изтичането на този двумесечен срок. В този случай срокът за приключване на процедурата по преместване може да бъде удължен за допълнителен период, който не надвишава две седмици. Освен това, ако е необходимо, този срок може да бъде удължен с още четири седмици, ако Италия или Гърция посочат обективни практически пречки, които възпрепятстват осъществяването на прехвърлянето.

Ако процедурата по преместване не приключи в тези срокове и ако Италия и Гърция не постигнат съгласие с държавата членка на преместване за разумно удължаване на срока, Италия и Гърция продължават да бъдат компетентни за разглеждането на молбата за международна закрила съгласно Регламент (ЕС) № 604/2013.

11. След преместването на кандидата държавата членка на преместване снема и предава на централната система „Евродак“ неговите пръстови отпечатъци в съответствие с член 9 от Регламент (ЕС) № 603/2013 и актуализира набора данни в съответствие с член 10, а когато е приложимо — с член 18 от посочения регламент.

Член 6

Права и задължения на кандидатите за международна закрила, попадащи в приложното поле на настоящото решение

1. При прилагането на настоящото решение висшият интерес на детето представлява съображение от първостепенно значение за държавите членки.

2. Държавите членки гарантират, че членовете на семействата, попадащи в приложното поле на настоящото решение, се преместват на територията на една и съща държава членка.

3. Преди решението за преместване на даден кандидат Италия и Гърция информират кандидата на език, който той разбира или за който има разумно основание да се счита, че разбира, относно процедурата по преместване, определена в настоящото решение.

▼B

4. Когато решението за преместване на даден кандидат е взето и преди действителното преместване, Италия и Гърция уведомяват в писмена форма заинтересованото лице за решението за преместването му. В това решение се посочва държавата членка на преместване.

5. Кандидати или ползващи се от международна закрила лице, които влизат на територията на държава членка, различна от държавата членка на преместване, без да отговарят на условията за престой в тази друга държава членка, се задължават да се върнат незабавно. Държавата членка на преместване незабавно ги приема обратно.

Член 7

Оперативна подкрепа за Италия и Гърция

1. С цел да се окаже подкрепа на Италия и Гърция да се справят по-добре с извънредния натиск върху техните системи в областта на убежището и миграцията, предизвикан от сегашния увеличен миграционен натиск по външните им граници, държавите членки, в сътрудничество с Италия и Гърция, увеличават своята оперативна подкрепа в областта на международната закрила чрез съответните дейности, координирани от EASO, Frontex и други имащи отношение агенции, по-специално като предоставят по целесъобразност национални експерти за следните дейности за подкрепа:

а) проверка на граждани на трети държави, пристигащи в Италия и Гърция, в това число тяхното ясно идентифициране, снемане на пръстовите им отпечатъци и, когато е приложимо, регистрацията на молбите им за международна закрила, и по искане на Италия или Гърция — първоначалното обработване на тези молби;

б) предоставяне на кандидатите или на потенциалните кандидати, които може да подлежат на преместване съгласно настоящото решение, на информация и конкретна помощ, от която те евентуално се нуждаят;

в) подготовка и организация на операции за връщане на граждани на трети държави, които не са подали молба за международна закрила или чието право за оставане на територията е изтекло.

2. В допълнение към подкрепата, предоставена съгласно параграф 1, и с цел улесняване на изпълнението на всички стъпки от процедурата по преместване, по целесъобразност на Италия и Гърция се оказва конкретна подкрепа чрез съответните дейности, координирани от EASO, Frontex и други имащи отношение агенции.

Член 8

Допълнителни мерки, които да бъдат предприети от Италия и Гърция

1. Като имат предвид задълженията, установени в член 8, параграф 1от Решение (ЕС) 2015/1523 Италия и Гърция в срок до 26 октомври 2015 г., уведомяват Съвета и Комисията за актуализирана пътна карта, съобразена с необходимостта да се гарантира правилното прилагане на настоящото решение.

▼B

2. Когато настоящото решение бъде изменено в полза на друга държава членка в съответствие с член 1, параграф 2 и член 4, параграф 3, тази държава членка, на датата на влизане в сила на решението за изменение, представя на Комисията пътна карта, която да включва подходящи мерки в областта на убежището, първия прием и връщането с оглед повишаване на капацитета, качеството и ефикасността на системата ѝ в тези области, както и мерки, за да се гарантира правилното прилагане на настоящото решение. Тази държава членка изцяло прилага посочената пътна карта.

3. Ако Италия и Гърция не спазят задълженията, посочено в параграф 1, Комисията, след като даде на засегнатата държава членка възможност да представи становището си, може да реши да спре прилагането на настоящото решение по отношение на тази държава членка за срок от максимум три месеца. Комисията може да реши да удължи еднократно това спиране за допълнителен период от максимум три месеца. Това спиране не засяга прехвърлянето на кандидати, които вече очакват да бъдат преместени след одобрението на държавата членка на преместване в съответствие с член 5, параграф 4.

Член 9

Допълнителни извънредни ситуации

В случай на извънредна ситуация, характеризираща се с внезапен приток на граждани на трети държави в дадена държава членка, Съветът, по предложение на Комисията и след консултация с Европейския парламент, може да приеме временни мерки в полза на засегнатата държава членка в съответствие с член 78, параграф 3 от ДФЕС. Тези мерки могат да включват, ако е необходимо, спиране на участието на тази държава членка в предвиденото в настоящото решение преместване, както и евентуални компенсаторни мерки за Италия и за Гърция.

Член 10

Финансова подкрепа

1. За всяко преместено лице в съответствие с настоящото решение:

а) държавата членка на преместване получава еднократна сума от 6 000 EUR;

б) Италия или Гърция получават еднократна сума от най-малко 500 EUR.

2. Тази финансова подкрепа се изпълнява чрез прилагане на процедурите, предвидени в член 18 от Регламент (ЕС) № 516/2014. Като изключение от договореностите за предварително финансиране, установени в този регламент, държавите членки получават през 2016 г. предварително финансиране в размер на 50 % от общо отпуснатите за тях средства съгласно настоящото решение.

Член 11

Сътрудничество с асоциираните държави

1. С помощта на Комисията могат да бъдат сключени двустранни договорености съответно между Италия и Исландия, Лихтенщайн, Норвегия и Швейцария и съответно между Гърция

▼B

и Исландия, Лихтенщайн, Норвегия и Швейцария относно преместването на кандидати от територията на Италия и Гърция на територията на въпросните държави. Основните елементи на настоящото решение, по-специално онези от тях, които се отнасят до процедурата по преместване и правата и задълженията на кандидатите, се вземат надлежно под внимание в посочените договорености.

2. В случай че бъдат сключени такива двустранни договорености, Италия или Гърция уведомява Съвета и Комисията за броя на кандидатите, които трябва да бъдат преместени в асоциираните държави. Съветът по предложение на Комисията съответно адаптира разпределенията на държавите членки, като ги намалява пропорционално.

Член 12

Докладване

Въз основа на информацията, представена от държавите членки и съответните агенции, на всеки шест месеца Комисията докладва на Съвета за изпълнението на настоящото решение.

Въз основа на информацията, представена от Италия и Гърция, на всеки шест месеца Комисията също докладва на Съвета за изпълнението на пътните карти, посочени в член 8.

Член 13

Влизане в сила

1. Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

2. То се прилага до 26 септември 2017 г.

3. То се прилага спрямо лица, пристигащи на територията на Италия и Гърция, от 25 септември 2015 г. до 26 септември 2017 г., както и за кандидатите, които са пристигнали на територията на тези държави членки от 24 март 2015 г. нататък.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Разпределение от Италия

	Разпределение по държави членки (15 600 преместени кандидати)
Австрия	462
Белгия	579
България	201
Хърватия	134
Кипър	35
Чешка република	376
Естония	47
Финландия	304
Франция	3 064
Германия	4 027
Унгария	306
Латвия	66
Литва	98
Люксембург	56
Малта	17
Нидерландия	922
Полша	1 201
Португалия	388
Румъния	585
Словакия	190
Словения	80
Испания	1 896
Швеция	567

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Разпределение от Гърция

	Разпределение по държави членки (50 400 преместени кандидати)
Австрия	1 491
Белгия	1 869
България	651
Хърватия	434
Кипър	112
Чешка република	1 215
Естония	152
Финландия	982
Франция	9 898
Германия	13 009
Унгария	988
Латвия	215
Литва	318
Люксембург	181
Малта	54
Нидерландия	2 978
Полша	3 881
Португалия	1 254
Румъния	1 890
Словакия	612
Словения	257
Испания	6 127
Швеция	1 830